



# Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Gołdapi

19-500 Gołdap ul. Wolności 11 tel.: 87 615-15-47 tel/fax: 87 615-06-77; e -mail: [psse.goldap@sanepid.gov.pl](mailto:psse.goldap@sanepid.gov.pl)

Gołdap, dnia 30.12.2022 r.

HK.9020.3.48.2022

## Ocena jakości wody

Na podstawie § 21 ustęp 1 pkt. 1 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294 ze zm.), w związku z art. 12 ustęp 1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (tekst jednolity Dz. U. z 2020 r., poz. 2028 ze zm.) oraz art. 4 ustęp 1 punkt 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (tekst jednolity Dz.U. z 2021 r., poz. 195 ze zm.) po przeprowadzeniu kontroli jakości wody **wodociągu publicznego Gołdap** w dniu 06.12.2022 r. na podstawie wyników badań zamieszczonych w sprawozdaniach z badań wody:

Sprawozdanie z badań LBEŚiŻ/1497z/2022 z dnia 09.12.2022 r., data wpływu 09.12.2022 r.;

Sprawozdanie z badań nr 562953/22/SOK z dnia 21.12.2022 r., data wpływu 21.12.2022 r.

Miejsce pobrania: **woda podawana na sieć, kran w hydroforni wodociągu publicznego Gołdap, ul. Sikorskiego 9a, 19-500 Gołdap**

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Gołdapi stwierdza

## przydatność wody do spożycia

### Uzasadnienie

Na podstawie badań laboratoryjnych próbki wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi pobranej z wodociągu publicznego Gołdap, w ramach wewnętrznej kontroli jakości wody prowadzonej przez Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o., ul. Sikorskiego 9 a, 19-500 Gołdap zbadanej przez Powiatową Stację Sanitarno-Epidemiologiczną w Ełku, Laboratorium Badań Epidemiologicznych Środowiskowych Żywności, ul. Toruńska 6a/1, 19-300 Ełk oraz Laboratorium JS Hamilton Poland Sp. z o.o., ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, stwierdzam, że woda:

- w zakresie zbadanych parametrów mikrobiologicznych odpowiada wymaganiom sanitarnym określonym w części A tabeli 1 i części C tabela 1 załącznika nr 1 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294 ze zm.);
- w zakresie zbadanych parametrów organoleptycznych i fizykochemicznych odpowiada wymaganiom sanitarnym określonym w części C tabela 2 załącznika nr 1 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294 ze zm.).

PAŃSTWOWY POWIATOWY  
INSPEKTOR SANITARNY  
W GOŁDAPI  
*mgr inż. Grażyna Mentel*

#### Otrzymują:

1. Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o., ul. Sikorskiego 9a, 19-00 Gołdap
2. Burmistrz Gołdapi, Plac Zwycięstwa 14, 19-500 Gołdap

#### W załączeniu:

1. Sprawozdanie z badań LBEŚiŻ/1497z/2022 z dnia 09.12.2022 r., data wpływu 09.12.2022 r.;
2. Sprawozdanie z badań nr 562953/22/SOK z dnia 21.12.2022 r., data wpływu 21.12.2022 r.



Powiatowa Stacja Sanitarно-Epidemiologiczna  
Laboratorium Badań Epidemiologicznych Środowiskowych i Żywności  
19-300 Elk ul. Toruńska 6A/1  
tel. 087 621-77-69 fax 087 621 77 64  
NIP 848-11-59-993

Laboratorium badawcze akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji,  
sygnatariusza porozumień EA MLA i ILAC MRA dotyczących wzajemnego uznawania sprawozdań z badań.  
Nr akredytacji AB 614

Strona 1/ liczba stron 2

Elk, dnia: 09.12.2022 r.

Znak sprawy: LBEŚIŻ.9051.3.1497.2022

## Sprawozdanie LBEŚIŻ/ 1497 z / 2022

1. Badania wykonano na zlecenie:

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.  
ul. Sikorskiego 9a, 19-500 Goldap

zlecenie nr W / 150 / Goł z dnia 06.12.2022

2. Obiekt badania:

próbka wody do spożycia

3. Cel badania: przedstawienie wyników badań w obszarze regulowanym prawnie

4. Miejsce, data i godzina pobrania próbki:

wodociąg publiczny Goldap - kran w hydroforni Goldap,  
ul. Sikorskiego 9a, 19-500 Goldap

pobrana dnia: 06.12.2022 godzina 09:10

5. Data i godzina przyjęcia próbki do laboratorium:

przyjęta dnia: 06.12.2022 godzina 12:30

6. Próbkę pobrana wg instrukcji I-11/PO-W-03

"Pobieranie i transportowanie próbek wody do spożycia w obszarze regulowanym prawnie" przez : prac. PSSE w Goldapi M. Kozłowski

7. Stan próbki zgodny z instrukcją I-01/PO-W-03 "Kryteria oceny przydatności próbek wody przyjmowanych do badań"

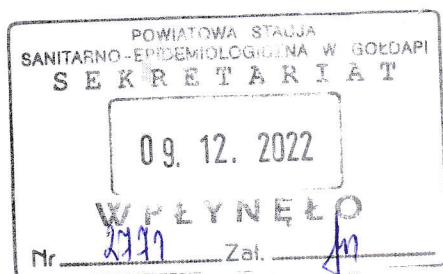
8. Warunki transportu: temperatura 4,0 °C

Rodzaj badania		Data wykonania badania		Kod próbki:		
Fizyczno-chemiczne		06.12.2022 - 09.12.2022		1497 z		
				Oznakowanie próbki przez klienta:		
				182 Goł		
PzB	Badana cecha Metoda	Dokument odniesienia	Jednostka miary	Wynik badania	± niepewność wyniku <sup>1</sup>	Wartości parametryczne jakim powinna odpowiadać woda wg Rozp. MZ z dnia 07.12.2017 r. (Dz.U. 2017 r. poz. 2294)
3	Zapach Metoda organoleptyczna	PN-72/C-04557	-	Z1R bardzo słaby roślinny	N	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
	Smak Metoda organoleptyczna		-	Z0 brak	N	

Informacje dostarczone przez klienta: p-kt 1,2,3,4,6.

PzB - pozycja z zakresu badań

Sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań objęte zakresem akredytacji oraz badań nieakredytowanych.

<sup>N</sup> - wyniki badań spoza zakresu akredytacji spełniające wymagania normy PN-EN ISO/IEC 17025.<sup>1</sup> - niepewność wyniku badania podawana jest, dla wszystkich uzyskanych wartości liczbowych, jako niepewność rozszerzona przy współczynniku rozszerzenia k=2 i poziomie ufności 95%. Niepewność wyniku dotyczy procesu badawczego, nie obejmuje niepewności związanej z pobieraniem i transportem próbki.

Autoryzował(a):

KIEROWNIK ODDZIAŁU  
Badań Epidemiologicznych  
mgr inż. Iwona Barszczewska



AB 614

## Sprawozdanie LBEŚiŻ / 1497 z / 2022

Rodzaj badania		Data wykonania badania		Kod próbki:	
Mikrobiologiczne		06.12.2022 - 09.12.2022		1497 z	
				Oznakowanie próbek przez klienta	
				182 Go!	
PzB	Badana cecha Metoda	Dokument odniesienia	Jednostka miary	Wynik badania	Wartość parametryczna wg Rozp. MZ z dnia 07.12.2017 r. (Dz. U. 2017 r. poz. 2294)
101	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C Metoda płytkowa, posiew wgłębny	PN-EN ISO 6222:2004	jtk/1 ml	nie wykryto	bez nieprawidłowych zmian <small>Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała: 100 jtk/1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej, 200 jtk/1 ml w kranie konsumenta.</small>
103	Liczba bakterii grupy coli Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0
104	Liczba <i>Escherichia coli</i> Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0
105	Liczba enterokoków kałowych Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk/100 ml	0	0

PzB - pozycja z zakresu badań  
jtk - jednostki tworzące kolonie

Autoryzował(a):

KIEROWNIK ODDZIAŁU  
Badań Mikrobiologicznych

mgr Alicja Kalinowska  
specjalista mikrobiologii

Zatwierdził(a):

KIEROWNIK LABORATORIUM  
Badań Epidemiologicznych  
Środowiskowych i Żywności  
mgr inż. Edyta Wągrska-Ciżuk

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobieranie i transportowanie próbek. Wyniki badań odnoszą się do otrzymanej próbki i nie mogą być stosowane do całego obiektu. Bez pisemnej zgody Laboratorium Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Elku sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.

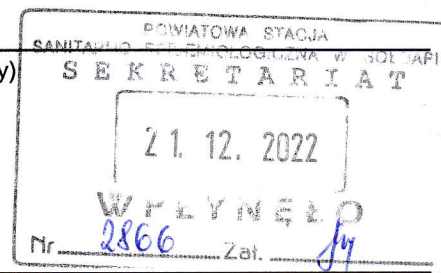
KONIEC SPRAWOZDANIA



## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 562953/22/SOK

Zleceniodawca  
**Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Spółka z o.o.**  
SIKORSKIEGO 9A  
19-500 GOŁDAP

Próbka (wg deklaracji Zleceniodawcy)  
Opis próbki: WODA DO SPOŻYCIA  
SUW Gołdap



Data przyjęcia próbki	06.12.2022
Data rozpoczęcia badań	06.12.2022
Data zakończenia badań	20.12.2022
Data utworzenia sprawozdania	21.12.2022

Stan próbki: bez zastrzeżeń

Próbka pobrana przez pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.

Informacje dotyczące pobierania próbek:

Metoda\* PN-EN ISO 19458:2007, PN-ISO 5667-5:2017-10

Protokół poboru próbek nr: 4/SOK/KC/06/12/2022

Data poboru: 06.12.2022

Punkt poboru, miejsce poboru: SUW Gołdap

Imię i nazwisko: Krzysztof Czopur

Rodzaj badania Metoda	Jednostka	Wynik	Kryterium	Stwierdzenie zgodności
* Barwa <sup>2) 3) 5) 6)</sup> PN-EN ISO 7887:2012 Metoda C, PN-EN ISO 7887:2012/Ap1:2015-06	mg/l Pt	<5 (5±1)	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	-
* Mętność <sup>2) 3) 5)</sup> PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	0,32 ± 0,06	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0	-
* pH <sup>2) 5)</sup> PN-EN ISO 10523:2012	-	7,3 ± 0,2	6,5-9,5	Zgodny
* Przewodność elektryczna właściwa <sup>2) 5)</sup> PN-EN 27888:1999	µS/cm	570 ± 70	≤ 2500	Zgodny
* Temperatura <sup>1) 4)</sup> PN-77/C-04584 (norma wycofana bez zastąpienia)	°C	9,3 ± 0,5	-	-
# Zapach <sup>2) 7)</sup> PB-12 wydanie 1 z dnia 18.12.2017	-	Akceptowalny	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	Zgodny

- 1) Norma wycofana bez zastąpienia, wyniki mogą być wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie
- 2) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).
- 3) Wartości progowe niezdefiniowane.
- 4) Badanie wykonywane w miejscu pobrania próbek.
- 5) Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Zgierzu (decyzja nr PPIS.HŚ.9020.591.1.2022. z dn. 19.10.2022 r.).
- 6) Dolna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody, będąca jednocześnie granicą oznaczania ilościowego wyznaczoną przez Laboratorium.



# HAMILTON

**FOSFA**  
INTERNATIONAL



AB 079

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 562953/22/SOK

7) Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Zgierzu (decyzja nr PPIS.HŚ.9020.599.1.2021.BP z dn. 31.12.2021 r.).

Badanie: Zapach wykonano w laboratorium Aleksandrów Łódzki 95-070, ul. IGNACEGO DASZYNSKIEGO 116

### Autoryzował:

Krzysztof Krokos, Lider ds. jakości poborów, Sekcja Poboru Próbek  
Wojciech Penier, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska, Pracownia Analiz Środowiska

\*Wyniki analiz podwykonawczych są autoryzowane przez osoby upoważnione przez zewnętrznego dostawcę badań

Sprawozdanie z badań opatrzono certyfikowaną pieczęcią elektroniczną J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.

Adres laboratorium:

ul. Aleksandrowska 61A, 95-100 Zgierz

### KONIEC SPRAWOZDANIA

Wyniki odnoszą się wyłącznie do pobranych próbek. Jeśli podano niepewność pomiaru i nie określono inaczej, to jest to niepewność rozszerzona, oszacowana dla współczynnika rozszerzenia  $k=2$  i poziomu ufności 95% oraz względnie niepewność pobierania próbek. Jeśli dokonano stwierdzenia zgodności i nie określono inaczej J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Jeżeli w kolumnie „wynik” akredytowanej metody przedstawiono zapis w postaci „<” lub „>” oznacza to, iż jest to rezultat badania, bezpośrednio powiązany z dolną lub górną granicą zakresu pomiarowego akredytowanej metody, natomiast podana rozszerzona niepewność pomiaru dotyczy wyłącznie odpowiednio dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody. W takim przypadku Laboratorium w kolumnie „stwierdzenie zgodności” przedstawia opinię interpretacyjną, która opiera się na uzyskanym rezultacie badania. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. nie zezwala na stosowanie symbolu akredytacji PCA AB 079 przez swoich klientów, podwykonawców, zewnętrznych dostawców usług w innych miejscach. Więcej informacji znajduje się w dokumencie PCA - DA-02. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie [www.hamilton.com.pl](http://www.hamilton.com.pl).

\* Badanie akredytowane

‡ Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę